

	Care Personal		
5.1	Surrogate decision maker ผู้ทำหน้าที่ตัดสินใจแทน (1)	is a person or persons other than the healthcare providers who is/are accepted as the representatives of the patient's best interests, who will make decisions on behalf of the patient when the patient loses decision-making capacity. It has to be a designated person by the patient, who may or may not be a family member. In absence of such designation, the next of kin of the patient will be considered as surrogates	บุคคลที่ได้รับการมอบหมายให้ทำหน้าที่ตัดสินใจเลือกการรักษาที่ตอบสนองต่อความต้องการของผู้ป่วยที่หมดความสามารถในการตัดสินใจ โดยไม่ใช่บุคลากรทางการแพทย์ผู้มีส่วนได้ส่วนเสียจากการดูแลรักษา. ต้องเป็นผู้ที่ได้รับการมอบหมายโดยผู้ป่วย โดยเป็นสมาชิกครอบครัวหรือไม่ก็ได้ ในกรณีไม่มีการมอบหมาย ญาติสายตรง จะได้รับพิจารณา
5.2	Lasting/durable power of attorney หนังสือมอบอำนาจการตัดสินใจทางสุขภาพ	A legal document which identify a designated person ( <i>surrogate decision maker</i> ) to make decision on behalf of the patient when the patient approaches end of life or no longer has capacity to make decision. Such designation may be a part of the patient's <i>living will</i> .	เอกสารทางกฎหมายที่มอบหมายให้บุคคลใดมีอำนาจการตัดสินใจแทนผู้ป่วยเมื่อผู้ป่วยเข้าสู่ระยะท้ายและไม่สามารถตัดสินใจด้วยตนเองได้ ซึ่งอาจจะระบุไว้ใน หนังสือแสดงเจตนาล่วงหน้า
		Reference : 1. Salins N, Gursahani R, Mathur R, Iyer S, Macaden S, Simha N, et al. Definition of Terms Used in Limitation of Treatment and Providing Palliative Care at the End of Life: The Indian Council of Medical Research Commission Report. Indian J Crit Care Med Peer-Rev Off Publ Indian Soc Crit Care Med. 2018 Apr;22(4):249–62. 2. Berger JT, DeRenzo EG, Schwartz J. Surrogate Decision Making: Reconciling Ethical Theory and Clinical Practice. Ann Intern Med. 2008 Jul 1;149(1):48.	
6.1	Family ครอบครัว	Persons who are closest to the patient in knowledge, care and affection who are connected through their common biological, legal, cultural, and emotional history.	ผู้อยู่ใกล้ชิดผู้ป่วย รู้จัก และรักผู้ป่วย และมีความเชื่อมโยง กับผู้ป่วยทางสายเลือด และ/หรือกฎหมาย ประเพณีวัฒนธรรม ความสัมพันธ์ในอดีต
		Reference : 1. Salins N, Gursahani R, Mathur R, Iyer S, Macaden S, Simha N, et al. Definition of Terms Used in Limitation of Treatment and Providing Palliative Care at the End of Life: The Indian Council of Medical Research Commission Report. Indian J Crit Care Med Peer-Rev Off Publ Indian Soc Crit Care Med.	

		2018 Apr;22(4):249–62.	
6.2	Caregiver ผู้ดูแล	A person who provides support and assistance, formal or informal, with various activities to persons with disabilities or long-term conditions, or persons who are elderly. This person may provide emotional or financial support, as well as hands-on help with different tasks.	ผู้ที่ให้การดูแลผู้ป่วยหรือช่วยเหลือทางตรงหรือทางอ้อม แก่ผู้ป่วยที่สูงอายุ ผู้พิการ หรือป่วยเรื้อรัง รวมทั้งผู้ที่ให้กำลังใจ หรือสนับสนุนด้านการเงิน
		Reference : 3. Standards for providing quality palliative care for all Australia 2005 [Internet]. Canberra: Australian Institute of Health and Welfare; 2015 [cited 2018 Nov 16]. Available from: <a href="https://palliativecare.org.au/wp-content/uploads/2015/07/Standards-for-providing-quality-palliative-care-for-all-Australians.pdf">https://palliativecare.org.au/wp-content/uploads/2015/07/Standards-for-providing-quality-palliative-care-for-all-Australians.pdf</a>	
6.3	Primary caregiver ผู้ดูแลหลัก	A caregiver(s) who provide the primary support role for the patient at all levels of need, take the key role in the co-ordination and delivery of care and support to the patient. The primary caregiver is usually at risk for burn-out.	ผู้ดูแลที่ให้การดูแลทุกระดับของความต้องการของผู้ป่วย บทบาทหลักเป็นผู้ประสานและให้การดูแล อาจไม่ใช่บุคคลเพียงคนเดียว ผู้ดูแลหลักมักมีความเสี่ยงต่อภาวะเหนื่อยล้า (burnout)
		Reference : Standards for providing quality palliative care for all Australia 2005 [Internet]. Canberra: Australian Institute of Health and Welfare; 2015 [cited 2018 Nov 16]. Available from: <a href="https://palliativecare.org.au/wp-content/uploads/2015/07/Standards-for-providing-quality-palliative-care-for-all-Australians.pdf">https://palliativecare.org.au/wp-content/uploads/2015/07/Standards-for-providing-quality-palliative-care-for-all-Australians.pdf</a>	
7.1	Interdisciplinary team ทีมสหสาขาวิชาชีพ	A group of individuals with diverse training and backgrounds who work together as an identified unit or system. Membership of the team varies as resource permits, but typically included physician, nurse, social workers, and other members.	กลุ่มคนที่มีความรู้ความสามารถหลากหลาย ร่วมกันทำงานในหน่วยงาน สมาชิกของทีม ได้แก่ แพทย์ พยาบาล นักสังคมสงเคราะห์ และวิชาชีพอื่น รวมถึงอาสาสมัคร
7.2	Multi-disciplinary team ทีมสหวิทยาการ(3)	A group of individuals from different disciplines, involved in the same task (assessing people, setting goals and making care recommendations) and working along side each other, but functioning independently. Each member undertakes his or her own tasks without explicit regard to the interaction. (4)	กลุ่มคนที่ประกอบด้วย ผู้ที่มีความรู้ความสามารถหลากหลาย สามารถทำงานเดียวกัน แต่ละคนทำงานอย่างอิสระ คู่ขนานกันไป; ไม่จำเป็นต้องตัดสินใจร่วมกัน; ปรัชญา หรือ ให้ความเห็นร่วมกัน

		Reference : WHO   WHO Definition of Palliative Care [Internet]. [cited 2013 Apr 21]. Available from: <a href="http://www.who.int/cancer/palliative/definition/en/">http://www.who.int/cancer/palliative/definition/en/</a>
--	--	---